

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN ĐAM RÔNG
TỈNH LÂM ĐỒNG**

Bản án số: 23/2017/HSST

Ngày: 22-9-2017

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh Phúc

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN ĐAM RÔNG

Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Hoàng Rung K'Nhơn

Các hội thẩm nhân dân:

Ông: Cil Pam Ha Lan.

Bà: Phan Thị Cẩm.

Thư ký phiên tòa: Ông Lê Hồng Chiến – Thư ký Tòa án

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Đam Rông, tỉnh Lâm Đồng tham gia phiên tòa: Ông K' Đào – Kiểm sát viên.

Ngày 22/9/2017 tại Hội trường nhà Văn hóa xã S huyện Đ, tỉnh Lâm Đồng xét xử công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 18/2017/TLST - HS ngày 20 tháng 7 năm 2017 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 20/2017/QĐXXST-HS ngày 01 tháng 9 năm 2017 đối với bị cáo:

Họ và tên: Lý Chấn D ; Sinh 1984. Tại: tỉnh Lào Cai .

Nơi ĐKNKTT: Xã B, huyện H, tỉnh L

Chỗ ở hiện nay: Tiểu khu 181, xã S, huyện Đ, tỉnh Lâm Đồng.

Nghề nghiệp: Làm Nông; Trình độ văn hóa: 6/12; Dân tộc: H'Mông

Con ông: Lý A T; sinh năm: 1947

Con bà: Sùng Thị V; sinh năm: 1965

Vợ: Giàng Thị N; sinh năm: 1982

Con có 02 đứa con. Lớn nhất sinh năm 2001 và nhỏ nhất sinh năm 2016.

Hiện vợ và các con đang sống tại tiểu khu 181, xã S, huyện Đ, tỉnh Lâm Đồng.

Tiền án, tiền sự: Không

Bị bắt tạm giam từ ngày 22/3/2017 cho đến nay. Hiện bị cáo đang bị tạm giam tại nhà tạm giữ Công an huyện Đ, tỉnh Lâm Đồng.

“Có mặt”.

*** Nguyên đơn dân sự:**

- Ban quản lý rừng phòng hộ Q huyện Đ, tỉnh Lâm Đồng

Địa chỉ: Thôn 1, xã S, huyện Đ, tỉnh Lâm Đồng

- Người đại diện theo pháp luật: Ông: Mai Chí T; Chức vụ: Trưởng Ban

- Người đại diện theo ủy quyền: Ông Vũ Công M ; Chức vụ: Phó Ban

(Theo văn bản ủy quyền số: 06/GUQ-BQL ngày 13 tháng 9 năm 2017 của Trưởng Ban quản lý rừng)

“Có mặt”

*** Người có nghĩa vụ liên quan:**

- Ông: Nguyễn Đăng B ; sinh 1968

Trú tại: Thôn Pang Pé N , xã R, huyện Đ, tỉnh Lâm Đồng.

“Có mặt”.

- Ông: Phan Đình T ; sinh năm: 1973

Trú tại: Thôn 2, xã S, huyện Đ, tỉnh Lâm Đồng.

“Có mặt”.

- Giàng A X .

Trú tại: Tiểu khu 181, xã S, huyện Đ, tỉnh Lâm Đồng.

“Vắng mặt”.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào khoảng tháng 6/2014, Giàng Seo L phát hiện ra khu vực có nhiều gỗ Dổi, Hoa lý và Xoan Đào tại lô e khoảnh 7 tiểu khu 181 và lô a khoảnh 6 tiểu khu 182 xã S, huyện Đ thuộc lâm phần do Ban Quản lý rừng phòng hộ Q huyện Đ, tỉnh Lâm Đồng quản lý. Để có gỗ làm nhà nên L đã thuê Lý Chấn D và trực tiếp dẫn D lên khu vực có gỗ và chỉ cho D 04 cây gỗ Dổi và gỗ Hoa Lý mà ông L đã nhận của mình. Hai bên thỏa thuận sau khi cưa hạ 04 cây gỗ trên thì sẽ trả tiền cưa. D đồng ý và đứng ra thuê thêm Giàng A X (khoảng 50 tuổi) đi phụ cưa. Đến giữa tháng 6/2014 D lên khu vực trên dùng máy cưa xăng cầm tay cưa hạ 02 cây gỗ Dổi và 02 cây gỗ Hoa Lý; còn X thì bật mực và phụ mang đồ máy cưa cho D; trong vòng 06 ngày thì xong. Sau khi cưa xong thì ông L trả cho D tiền cưa là 15.000.000 đồng, sau đó D trả cho X 4.000.000 đồng.

Ngoài ra, L còn thuê một số người khác lên xẻ gỗ và kéo về nhà. Do ông L bị bệnh ung thư không có khả năng điều trị nên trước khi chết (Tháng 5/2016) ông L tiếp tục nhờ Lý Chấn D và Dương Văn H lên vị trí trên cưa hạ 01 cây gỗ Dổi sau đó xẻ lấy một phần gỗ, người nhà ông L và những người hàng xóm lên hiện trường kéo gỗ này về làm quan tài. Sau khi ông L chết toàn bộ số gỗ trên được đưa về để làm nhà, hiện vẫn để tại sân nhà ông L. (Bút lục từ 56 đến 77 và bút lục từ 171 đến 192)

Theo kết quả ghi nhận hiện trường, Biên bản khám nghiệm hiện trường ngày 03/10/2016 của Hạt kiểm lâm huyện Đ và biên bản khám nghiệm bổ sung ngày 21/02/2017 của Cơ quan CSĐT Công an huyện Đ thì Lý Chấn D đã cưa hạ 05 cây gỗ; trong đó 03 cây gỗ Dổi thuộc nhóm III và 02 cây gỗ Hoa Lý thuộc nhóm IV với tổng khối lượng gỗ là 18,622 m³ đối tượng rừng phòng hộ thuộc lô e, khoảnh 7 tiểu khu 181 và lô a khoảnh 6 tiểu khu 182.

Tang vật của vụ án là 7,998 m³ gỗ trong đó có 5,948 m³ gỗ Hoa Lý thuộc (nhóm IV) và 2,051 m³ gỗ tạp (Nhóm IV) hiện để lại nhà bà Hạng Thị C tại tiểu khu 181, xã S,

huyện Đ, tỉnh Lâm Đồng và 89,260 m³ trong đó có 56,915 m³ gỗ Hoa Lý (Nhóm IV); 26,683 m³ gỗ Dổi (Nhóm III); 3,265 m² gỗ tạp (Nhóm IV) và 2,397 m³ gỗ Xoan Đào (Nhóm IV). Số gỗ này để lại tại hiện trường thuộc lô e khoảnh 7 tiểu khu 181 và lô a khoảnh 6 tiểu khu 182.

Tại bản cáo trạng số 15/QĐ - KSĐT ngày 19/7/2017 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Đ, tỉnh Lâm Đồng đã truy tố bị cáo Lý Chấn D về tội **“Vi phạm các quy định về khai thác và bảo vệ rừng”** theo quy định tại khoản 1 Điều 175 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa hôm nay bị cáo thừa nhận hành vi phạm tội của mình đúng như nội dung bản cáo trạng của Viện kiểm sát đã truy tố, bị cáo không có ý kiến khiếu nại hay thắc mắc gì về nội dung bản cáo trạng, cũng như các văn bản tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng.

Nguyên đơn dân sự đề nghị Hội đồng xét xử xem xét xử lý bị cáo Lý Chấn D theo đúng quy định của pháp luật, còn về trách nhiệm dân sự, xét hoàn cảnh kinh tế gia đình bị cáo quá khó khăn không có khả năng để bồi thường, nên nguyên đơn dân sự không yêu cầu bị cáo phải bồi thường.

Tại phiên tòa Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Đ đã phát biểu quan điểm về vụ án, đồng thời giữ nguyên bản cáo trạng đã truy tố bị cáo Lý Chấn D về tội **“Vi phạm các quy định về khai thác và bảo vệ rừng”** theo khoản 1 Điều 175 BLHS. Tuy nhiên, sau khi phạm tội, bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi việc làm của mình, bị cáo Lý Chấn D đã khắc phục một phần hậu quả, gia đình có công với cách mạng. Do đó, đề nghị Hội Đồng xét xử áp dụng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm b, p khoản 1, khoản 2 Điều 46 Bộ luật hình sự, xử phạt bị cáo Lý Chấn D với mức án từ 06 tháng tù 09 tháng tù giam.

Về trách nhiệm bồi thường thiệt hại: Tại phiên tòa hôm nay nguyên đơn dân sự không yêu cầu bị cáo phải bồi thường thiệt hại, nên đề nghị Hội đồng xét xử không xem xét.

Về tang vật: Toàn bộ số gỗ trên Cơ quan CSĐT Công an huyện Đ đã ra quyết định xử lý vật chứng số 18 ngày 13/6/2017 giao cho Hạt kiểm lâm huyện Đam Rông tổ chức thu hồi. Còn đối với 02 máy cưa xăng cầm tay mà D và H sử dụng cưa, do 01 máy D đã bán lại cho người khác và 01 máy của D đã bị hư hỏng nên hiện không rõ ở đâu. Cơ quan CSĐT Công an huyện Đ đã tổ chức tìm kiếm, tiến hành lập biên bản truy tìm tang vật nhưng không phát hiện.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng trong quá trình Điều tra, Truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Trong quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay bị cáo không có ý kiến hay khiếu nại gì về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng và người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp đúng theo quy định của pháp luật.

[2] Tại phiên tòa hôm nay bị cáo Lý Chấn D thừa nhận hành vi phạm tội của mình vào khoảng tháng 6/2014 bị cáo là người trực tiếp nhận cưa cây thuê cho ông Giàng Seo L; sau đó bị cáo rủ thêm Giàng A X tham gia cưa 02 cây gỗ Dổi và 02 cây gỗ Hoa Lý cho Giàng Seo L tại lô e khoảnh 7 tiểu khu 181 và lô a khoảnh 6 tiểu khu 182 xã S, huyện Đ thuộc lâm phần do Ban Quản lý rừng phòng hộ Q quản lý. Sau đó được ông L trả tiền công cưa là 15.000.000 đồng và D đã trả cho X 4.000.000 đồng. Ngoài ra, thì trước khi ông L chết (vào tháng 5/2016) có thuê D và Dương Văn H có lên vị trí trên cưa hạ 01 cây gỗ Dổi rồi xẻ lấy một phần gỗ. Sau đó, người nhà ông L và những người hàng xóm lên hiện trường kéo gỗ này về làm quan tài. Sau khi ông L chết toàn bộ số gỗ trên được đưa về để làm nhà, hiện vẫn để tại sân nhà ông L. (Bút lục từ 56 đến 77 và bút lục từ 171 đến 192)

Theo kết quả ghi nhận hiện trường, Biên bản khám nghiệm hiện trường ngày 03/10/2016 của Hạt kiểm lâm huyện Đ và biên bản khám nghiệm bổ sung ngày 21/02/2017 của Cơ quan CSĐT Công an huyện Đ thì Lý Chấn D đã cưa hạ 05 cây gỗ; trong đó 03 cây gỗ Dổi thuộc nhóm III và 02 cây gỗ Hoa Lý thuộc nhóm IV với tổng khối lượng gỗ là 18,622 m³ đối tượng rừng phòng hộ thuộc lô e, khoảnh 7 tiểu khu 181 và lô a khoảnh 6 tiểu khu 182.

Tổng giá trị thiệt hại về lâm sản và môi trường mà Hội đồng định giá tài sản huyện Đam Rông kết luận là 58.236.972đ.

Như vậy lời khai nhận tội của bị cáo Lý Chấn D tại phiên tòa hôm nay là hoàn toàn phù hợp với lời khai của bị cáo trong quá trình điều tra, và phù hợp với biên bản khám nghiệm hiện trường, tang vật thu giữ, nên Hội đồng xét xử thấy đã có đủ cơ sở kết luận các bị cáo Lý Chấn D phạm tội “ *Vi phạm các quy định về khai thác và bảo vệ rừng*” tội phạm và hình phạt được quy định tại khoản 1 Điều 175 Bộ luật hình sự.

Khoản 1 Điều 175 BLHS quy định:

Người nào có một trong các hành vi sau đây gây hậu quả nghiêm trọng hoặc đã bị xử phạt hành chính về hành vi này hoặc đã bị kết án về tội này, chưa được xóa án tích mà còn vi phạm thì bị phạt tiền từ năm triệu đồng đến năm mươi triệu đồng, cải tạo không giam giữ đến ba năm hoặc bị phạt tù từ sáu tháng đến ba năm

a) Khai thác trái phép cây rừng hoặc có hành vi khác vi phạm các quy định của Nhà nước về khai thác và bảo vệ rừng, nếu không thuộc trường hợp quy định tại Điều 189 của Bộ luật này.

Hành vi phạm tội của bị cáo được thực hiện với lỗi cố ý, chỉ vì mục đích tư lợi cá nhân, sau khi được Giàng Seo L thuê, bị cáo đã dùng máy cưa cầm tay cưa hạ 03 cây dổi thuộc nhóm III và 02 cây Hoa lý thuộc nhóm IV, với trữ lượng lâm sản là 18,622 m³ gỗ, tổng số tiền thiệt hại về lâm sản là 58.236.972đ. Hành vi của bị cáo D đã trực tiếp xâm phạm đến các quy định của nhà nước về quản lý, khai thác và bảo vệ rừng. Do đó Viện kiểm sát nhân dân huyện Đam Rông truy tố bị cáo về tội vi phạm các quy định về khai thác và bảo vệ rừng theo điểm a khoản 1 Điều 175 Bộ luật hình sự, đồng thời đề nghị

Hội đồng xét xử xử phạt bị cáo từ 06 đến 09 tháng tù giam là hoàn toàn đúng tội, đúng người, đúng pháp luật.

Tuy nhiên, xét nhân thân bị cáo là người đồng bào dân tộc, nhận thức về pháp luật còn nhiều hạn chế, phạm tội lần đầu thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, sau khi thực hiện hành vi phạm tội tại Cơ quan Điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay bị cáo đều thành khẩn khai báo; tự nguyện nộp tiền khắc phục một phần hậu quả, gia đình bị cáo có công với cách mạng bố được tặng huy chương kháng chiến hạng nhất; nên cần áp dụng điểm b,h,p khoản 1 và khoản 2 Điều 46 BLHS để xem xét giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo là hoàn toàn phù hợp.

Trong vụ án này còn có Giăng Seo Lù là người thuê Lý Chấn D cưa hạ cây dổi và cây hoa lý. Nhưng hiện nay Giăng Seo L bị bệnh ung thư đã chết, nên Cơ quan điều tra không xem xét khởi tố bị can là đúng quy định của pháp luật. Đối với Giăng A X là người Lý Chấn D thuê phụ giúp D cưa hạ cây gỗ và được D trả công 4.000.000đ, xét thấy X chỉ tham gia cưa 04 cây gỗ, chưa đủ trữ lượng lâm sản để khởi tố, nên cơ quan điều tra đã ra quyết định xử lý hành chính. Đối với Nguyễn Đăng B và Phan Đình T là trạm trưởng, phó trạm trưởng, trong quá trình quản lý bảo vệ rừng đã không kịp thời phát hiện hành vi khai thác rừng trái pháp luật của bị cáo Lý Chấn D. Sau khi xem xét xét thấy rằng hành vi của Nguyễn Đăng B, Phan Đình T chưa đến mức để truy tố về hành vi thiếu tinh thần trách nhiệm, Ban quản lý rừng đã tiến hành xử lý kỷ luật bằng hình thức điểm điểm trước cơ quan và cách chức vụ là hoàn toàn phù hợp.

[3] Về trách nhiệm bồi thường thiệt hại: Tại phiên tòa hôm nay người đại diện theo ủy quyền của Nguyên đơn dân sự là ban quản lý rừng Phòng hộ Q, huyện Đ cho rằng thiệt hại về lâm sản do bị cáo gây ra theo kết quả định giá của Hội đồng định giá huyện Đ là 58.236.972đ; gia đình bị cáo đã nộp 1.500.000đ để khắc phục một phần hậu quả, hiện tại gia đình bị cáo có hoàn cảnh đặc biệt khó khăn, không có khả năng để bồi thường số tiền thiệt hại còn lại, nên Ban quản lý rừng phòng hộ không yêu cầu bị cáo bồi thường thiệt hại. Đối với khoản tiền số tiền 1.500.000đ mà bị cáo đã tạm nộp tại Chi cục thi hành án huyện Đam Rông, cần xem xét đây là một phần tiền bị cáo khắc phục hậu quả thiệt hại, nên cần sung quỹ nhà nước.

[4] Về xử lý vật chứng: Toàn bộ số gỗ cơ quan điều tra đã ra quyết định số 18/QĐ ngày 13/6/2017 giao cho Hạt kiểm lâm huyện Đ tổ chức thu hồi, bán đấu giá, nên Hội đồng xét xử không đặt ra để xem xét giải quyết lại.

[5] Về án phí: Buộc bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên !

QUYẾT ĐỊNH

- Tuyên bố bị cáo: **Lý Chấn D** phạm tội “*Vi phạm các quy định về khai thác và bảo vệ rừng*”

- Căn cứ vào điểm a khoản 1 Điều 175, điểm b, p khoản 1 và khoản 2 Điều 46 và Điều 33 Bộ luật Hình sự.

Xử phạt bị cáo **Lý Chấn D** 06(Sáu) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày 22/3/2017. Tuyên bố trả tự do ngay tại phiên tòa cho bị cáo Lý Chấn D, nếu bị cáo không bị tạm giam về tội phạm khác.

*** Về trách nhiệm bồi thường thiệt hại:**

Buộc bị cáo phải nộp số tiền 1.500.000đ để sung công nhà nước. Nhưng được trừ vào số tiền mà bị cáo đã tạm nộp trước theo biên lai số AA/2010/08470 ngày 07/8/2017 của Chi cục thi hành án huyện Đ.

*** Về án phí:** Áp dụng Điều 99 Bộ luật tố tụng hình sự và Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án. Buộc bị cáo Lý Chấn D phải nộp 200.000đ án phí hình sự sơ thẩm. Miễn án phí DSST cho bị cáo.

Báo cho bị cáo; nguyên đơn dân sự; người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan biết có quyền kháng cáo bản án này trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án (22/9/2017) để yêu cầu Tòa án nhân dân tỉnh Lâm Đồng xét xử theo trình tự phúc thẩm./.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Lâm Đồng;
- VKSND H. Đam Rông;
- Công an H. Đam Rông;
- CC.THADS H. Đam Rông;
- Bị cáo, Nguyên đơn dân sự;
- Lưu HSVA.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa

(đã ký)

Hoàng Rung K’Nhon